



Zbierka súdnych rozhodnutí

Vec T-486/11

**Orange Polska S.A., predtým Telekomunikacja Polska S.A.,
proti
Európskej komisii**

„Hospodárska súťaž — Zneužitie dominantného postavenia — Poľský trh telekomunikácií — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 102 ZFEÚ — Podmienky stanovené historickým operátorom na schválenie plateného prístupu nových operátorov k sieti a veľkoobchodným službám širokopásmového prístupu — Oprávnený záujem na konštatovaní porušenia — Pokuty — Povinnosť odôvodnenia — Závažnosť porušenia — Poľahčujúce okolnosti — Proporcionalita — Neobmedzená právomoc — Usmernenia na výpočet pokút z roku 2006“

Abstrakt – Rozsudok Všeobecného súdu (ôsma komora) zo 17. decembra 2015

- Hospodárska súťaž — Pokuty — Výška — Určenie — Voľná úvaha Komisie — Súdne preskúmanie — Neobmedzená súdna právomoc súdu Únie — Rozsah — Preskúmanie zákonnosti právneho, ako aj skutkového stavu — Účinky — Právomoc zmeniť výšku pokuty*
(Články 102 ZFEÚ, 261 ZFEÚ a 263 ZFEÚ; nariadenie Rady č. 1/2003, články 23 a 31; oznámenie Komisie 2006/C 210/02)
- Hospodárska súťaž — Správne konanie — Právomoci Komisie — Konštatovanie skončeného porušovania — Povinnosť Komisie preukázať oprávnený záujem na konštatovaní takéhoto porušenia*
(Článok 102 ZFEÚ; nariadenie Rady č. 1/2003, článok 7 ods. 1)
- Hospodárska súťaž — Správne konanie — Oznámenie o výhradách — Povinný obsah — Rešpektovanie práva na obhajobu — Označenie hlavných skutkových a právnych okolností spôsobilých viesť k pokute — Rozsah — Uvedenie relevantných faktorov týkajúcich sa pritažujúcich a poľahčujúcich okolností — Dostatočná povaha*
(Článok 102 ZFEÚ; nariadenie Rady č. 1/2003, článok 27 ods. 1 a článok 31; oznámenie Komisie 2006/C 210/02)
- Právo Európskej únie — Zásady — Základné práva — Právo na spravodlivý proces — Rozsah — Nadobudnutie platnosti Lisabonskej zmluvy — Nedostatok vplyvu na obsah zásady spravodlivého procesu*
(Charta základných práv Európskej únie, článok 47 druhý odsek)

5. *Hospodárska súťaž — Pokuty — Výška — Určenie — Miera voľnej úvahy vyhradená Komisii — Hranice — Dodržiavanie zásady proporcionality — Rozsah — Zohľadnenie závažnosti porušenia a kritérií jeho posúdenia*

(Článok 102 ZFEÚ, nariadenie Rady č. 1/2003, článok 23; oznámenie Komisie 2006/C 210/02)

6. *Hospodárska súťaž — Pokuty — Výška — Určenie — Kritériá — Závažnosť porušenia — Neexistencia záväzného alebo vyčerpávajúceho zoznamu kritérií — Kritériá posúdenia*

(Článok 102 ZFEÚ; nariadenie Rady č. 1/2003, článok 23; oznámenie Komisie 2006/C 210/02)

7. *Hospodárska súťaž — Pokuty — Výška — Určenie — Kritériá — Závažnosť porušenia — Povinnosť zohľadniť konkrétny dopad na trh — Neexistencia — Zohľadnenie kritérií, ktoré nie sú výslovné spomínané v usmerneniach Komisie*

(Článok 102 ZFEÚ; nariadenie Rady č. 1/2003, článok 23 ods. 2; oznámenie Komisie 98/C 9/03, bod 1 A, a oznámenie Komisie 2006/C 210/02, bod 22)

8. *Dominantné postavenie — Zneužitie — Odmietnutie poskytovania — Porušenie považované za veľmi závažné — Kritériá posúdenia — Dominantné postavenie, ktoré má svoj pôvod v bývalom zákonomnom monopole — Mnohé, zjavné, pretrvávajúce a úmyselné porušovania vzťahujúce sa na celé územie členského štátu*

(Článok 102 ZFEÚ, nariadenie Rady č. 1/2003, článok 23; oznámenie Komisie 2006/C 210/02)

9. *Hospodárska súťaž — Pokuty — Výška — Určenie — Kritériá — Polahčujúce okolnosti — Ukončenie porušovania po zásahu Komisie — Nevyhnutnosť príčinnej súvislosti*

(Článok 102 ZFEÚ; nariadenie Rady č. 1/2003, článok 23 ods. 2; oznámenie Komisie 98/C 9/03, bod 3 tretia zarážka, a oznámenie Komisie 2006/C 210/02, bod 29 prvá zarážka)

10. *Hospodárska súťaž — Pokuty — Výška — Určenie — Kritériá — Polahčujúce okolnosti — Efektívna spolupráca podniku v konaní mimo rámca oznámenia o spolupráci — Začlenenie — Podmienky*

(Článok 102 ZFEÚ; nariadenie Rady č. 1/2003, článok 23 ods. 2; oznámenie Komisie 2006/C 210/02, bod 29 štvrtá zarážka)

1. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 66 – 68, 114, 115)

2. Z článku 7 ods. 1 nariadenia č. 1/2003 vykladaného vo svetle prípravných prác na tomto nariadení vyplýva, že je úlohou Komisie preukázať existenciu oprávneného záujmu na zistení porušenia spáchaného v minulosti, ak sa súčasne toto porušovanie skončilo a Komisia neukladá pokutu.

Existuje totiž súvislosť medzi na jednej strane povinnosťou uloženou Komisii preukázať oprávnený záujem na zistení porušenia a na druhej strane premlčaním jej právomoci ukladať pokuty. Premlčanie právomoci Komisie ukladať pokuty nemôže ovplyvniť jej implicitnú právomoc konštatovať porušenie. Výkon tejto implicitnej právomoci prijať rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie, po uplynutí premlčacej doby je však podmienený tým, že Komisia preukáže existenciu oprávneného záujmu na takomto konštatovaní.

Z toho vyplýva, že Komisia nemusí preukázať existenciu oprávneného záujmu na konštatovaní porušenia spáchaného v minulosti, ak trestá toto porušenie pokutou.

(pozri body 76 – 78)

3. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 90 – 92)

4. Nadobudnutie účinnosti Lisabonskej zmluvy, ktorá zahŕňa Chartu základných práv do primárneho práva Únie, podstatne nezmenilo obsah práva na spravodlivý proces, ako vyplýva najmä z článku 6 Európskeho dohovoru o ľudských právach a ako bolo uznané na úrovni Únie ako všeobecná zásada práva Únie. Tieto úvahy môžu byť rozšírené na právo byť vypočutý a širšie na právo na obhajobu v ich celku, keďže tieto práva prispievajú k zabezpečeniu uskutočnenia spravodlivého procesu.

(pozri bod 95)

5. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 109, 176)

6. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 110 – 113)

7. Pozri text rozhodnutia.

(pozri bod 163)

8. V rámci preskúmania zneužitia dominantného postavenia spáchaného v rozpore s právom hospodárskej súťaže Únie ak existencia dominantného postavenia vychádza z bývalého zákonného monopolu, táto skutočnosť sa musí zohľadniť. Pri posudzovaní primeranosti pokuty uloženej za zneužitie spáchané telekomunikačným podnikom a pokiaľ ide konkrétnejšie o primeranú povahu základnej sumy pokuty, je dôležité zohľadniť

- po prvé skutočnosť, že dominantné postavenie tohto podniku má svoj pôvod v bývalom zákonnom monopole,
- po druhé skutočnosť, že spáchané porušenie spočíva v mnohých, zjavných, pretrvávajúcich a úmyselných porušovaniach právneho rámca, ktorý núti tento podnik ako operátora s významným vplyvom na trhu priznať alternatívnym operátorom neviazaný prístup k svojej účastníckej prípojke a súvisiacim službám za transparentných, spravodlivých a nediskriminačných podmienok,
- po tretie skutočnosť, že tento podnik má vedomosť o nezákonnosti svojho správania tak z hľadiska právneho rámca, pretože bol stíhaný a odsúdený rozhodnutiami vnútroštátneho právneho orgánu potvrdenými konečnými rozhodnutiami vnútroštátnych súdov, ako aj z hľadiska práva hospodárskej súťaže, kde tieto praktiky mali zabrániť alebo oddialiť príchod nových účastníkov na dotknuté trhy produktov, a
- po štvrté skutočnosť, že trhy produktov dotknuté zneužívajúcimi praktikami tohto podniku, ktoré sú značných rozmerov, keďže sa rozprestierajú na celom území jedného z najväčších členských štátov Únie, sú významné trhy tak z pohľadu hospodárskeho, ako aj zo sociálneho v rozsahu, v akom prístup k širokopásmovému internetu predstavuje kľúčový prvok vývoja informačnej spoločnosti.

Tieto skutočnosti sú dostatočné na záver, že zneužitie dominantného postavenia vytýkané uvedenému podniku a spočívajúce v odmietnutí poskytovať služby predstavuje závažné porušenie.

V tomto kontexte, keďže sú splnené všetky skutočnosti, a to skutočnosť, že stíhaný podnik nemohol nevedieť o nezákonnosti svojho správania, ďalej úmyselnosť tohto správania, a nakoniec skutočnosť, že historický operátor má virtuálne monopolistické postavenie na veľkoobchodnom trhu širokopásmového prístupu a veľmi silné dominantné postavenie na maloobchodných trhoch, Komisia správne považuje toto porušenie za veľmi vážne porušenie a závažné zneužitie. Vzhľadom na túto osobitnú závažnosť Komisia neporušuje zásadu proporcionality, keď stanoví na 10 % podiel hodnoty predajov prijatý na účely určenia základnej sumy pokuty uloženej tomuto podniku v súlade s bodmi 19 až 22 usmernení k metóde stanovovania pokút uložených podľa článku 23 ods. 2 písm. a) nariadenia č. 1/2003.

(pozri body 177 – 183, 185, 186)

9. V oblasti určovania výšky pokuty uloženej pre porušenie práva hospodárskej súťaže skončenie porušenia po prvom zásahu Komisie môže byť logicky poľahčujúcou okolnosťou len vtedy, ak existujú dôvody predpokladať, že dotknuté podniky boli motivované ukončiť svoje protisúťažné správanie predmetným zásahom. Inými slovami na to, aby skončenie porušenia mohlo byť uznané ako poľahčujúca okolnosť, treba, aby existoval príčinný vzťah medzi zásahmi Komisie a dotknutým skončením porušovania.

(pozri bod 213)

10. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 219 – 221, 224)